



Universal receiver RTS



FR NOTICE D'INSTALLATION

DE GEBRAUCHSANWEISUNG

IT GUIDA ALL'INSTALLAZIONE

NL MONTAGEHANDLEIDING



Australia: SOMFY PTY LTD (61) 2 9638 0744	Finland: SOMFY AB FINLAND (358) 957 13 02 30	Japan: SOMFY KK (81) 095 781 47 72, (7) 095 360 41 86	Russia: cf. Germany SOMFY GmbH (7) 095 781 47 72, (7) 095 360 41 86	Taiwan: SOMFY TAIWAN (886) 2 8509 8934
Austria: SOMFY GesmbH (43) 662 62 53 08	France: SOMFY FRANCE (33) 820 374 374	Lebanon: cf. Cyprus SOMFY PTE LTD (961) 1 391 224	Singapore: SOMFY PTE LTD (65) 638 33 855	Turkey: SOMFY TURKEY +90 216 651 30 15.
Belgium: SOMFY BELUX (32) (0) 2 712 07 70	Germany: SOMFY GmbH (49) 7472 930 0	Mexico: SOMFY MEXICO SA de CV (52) 55 5576 3421	Slovakia: cf. Czech Republic SOMFY Spol s.r.o. (420) 296 372 486-7	UAE: SOMFY GULF +971 4 88 32 808
Brazil: SOMFY BRASIL STDA (55 11) 6161 6613	Greece: SOMFY HELLAS (30) 210 614 67 68	Morocco: SOMFY MAROC (212) 22 95 11 53	South Korea: SOMFY JOO (82) 2 594 4333	United Kingdom: Somfy LTD (44) 113 391 3030
Canada: SOMFY LLC (1) 905 564 6446	Hong Kong: SOMFY Co. Ltd (852) 25236339	Netherlands: SOMFY BV (31) 23 55 44 900	Spain: SOMFY ESPANA SA (34) 934 800 900	United States: SOMFY SYSTEMS Inc (1) 609 395 1300
Cyprus: SOMFY MIDDLE EAST (357) 25 34 55 40	India: SOMFY INDIA PVT LTD (91) 11 51 65 91 76	Poland: SOMFY SP Z O.O (46) 40 165900	Sweden: SOMFY AB (46) 40 165900	
Czech Republic: SOMFY Spol s.r.o. (420) 296 372 486-7	Italy: SOMFY ITALIA s.r.l. (39) 024 84 71 84	Portugal: cf. Spain - SOMFY ESPANA SA (351) 229 396 840	Switzerland: SOMFY A.G. (41) 18 38 40 30	

FR Le non-respect de ces instructions exclut la responsabilité de SOMFY et sa garantie. SOMFY ne peut être tenue responsable des changements de norme et standards intervenus après la publication de cette notice. Par la présente SOMFY déclare que l'appareil (Universal receiver RTS) est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. Une déclaration de conformité est mise à disposition à l'adresse internet www.somfy.com Rubrique CE. Utilisable en UE. ©

DE Die Haftung von SOMFY für Mängel und Schäden ist ausgeschlossen, wenn diese auf Nichtbeachten der Gebrauchsanweisung (falsche Installation, Fehlbedienung, etc.) beruhen. Hiermit erklärt SOMFY, dass sich dieses Produkt (Universal receiver RTS) in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den andere relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Eine Erklärung der Konformität kann auf der Web-Seite www.somfy.com unter Abschnitt CE abgerufen werden. Verwendbar in EU. ©

IT Il mancato rispetto di queste istruzioni annulla la responsabilità e la garanzia SOMFY. SOMFY non può essere ritenuta responsabile per qualsiasi cambiamento alle norme e agli standard introdotti dopo la pubblicazione di questa guida. Con la presente SOMFY dichiara che il prodotto (Universal receiver RTS) è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE. Un'apposita dichiarazione di conformità è stata messa a disposizione all'indirizzo internet www.somfy.com Rubrica CE. Utilizzabile in EU. ©

NL SOMFY is niet verantwoordelijk voor veranderingen in normen en standaarden die tot stand zijn gekomen na de publicatie van deze montagehandleiding. Hierbij verklaart SOMFY dat het apparaat (Universal receiver RTS) in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG. Een conformiteitsverklaring staat ter beschikking op het internetadres www.somfy.com onder de rubriek CE. Bruikbaar in EU. ©

FR

AVANT UTILISATION
⚠ Le récepteur UNIVERSEL doit être installé et programmé par un installateur agréé à qui cette notice est destinée. Avant de connecter le produit veuillez lire la notice attentivement.

DESCRIPTION DU PRODUIT
Le récepteur UNIVERSEL est un récepteur qui, associé à un capteur RTS (capteur Soliris RTS, capteur Eolis RTS, capteur Sunis RTS), permet de piloter automatiquement vos stores. Il est compatible avec tous les émetteurs RTS.

A. MONTAGE DU RECEPTEUR UNIVERSEL
⚠ Respecter les normes électriques en vigueur, ainsi que les points suivants :
• Couper l'alimentation secteur avant intervention
• Installer le récepteur UNIVERSEL avec les passe-fils positionnés vers le bas pour éviter toute infiltration d'eau.
• Éviter de positionner l'émetteur contre ou proche d'une partie métallique pour éviter toute chute de portée.

[1]. Le récepteur UNIVERSEL est compatible avec tous les moteurs filaires standards SOMFY. Jusqu'à 3 capteurs peuvent être enregistrés dans le récepteur pour améliorer la détection climatique et jusqu'à 12 émetteurs peuvent être programmés. (Gâlage : voir schéma.

[2]. Description du récepteur UNIVERSEL :
① LED prog., ② bouton prog., ③ bouton test, ④ Alim. PHASE capteur (marron), ⑤ Alim. NEUTRE capteur (bleu), ⑥ Alim. secteur PHASE (marron), ⑦ Alim. secteur neutre (bleu), ⑧ Commun Moteur, ⑨ DESCENTE, ⑩ MONTÉE, ⑪ Alim. TERRE (jaune/vert), ⑫ moteur TERRE (jaune/vert)

[3]. Respect des distances minimum d'installation pour ne pas affecter la transmission radio.

B. PROGRAMMATION
a. Installation ou effacement d'un émetteur
[1]. Entrez dans le mode programmation Appuyez sur le bouton prog. du récepteur UNIVERSEL -> 2sec jusqu'au va et vient du moteur et l'allumage de la LED.
[2]. Enregistrements ou effacement Appuyez brièvement sur le bouton prog. au dos de l'émetteur -> va et vient du moteur / allumage de la LED.

b. Installation ou effacement d'un capteur
[1]. Entrez dans le mode programmation Appuyez sur le bouton prog. du récepteur UNIVERSEL -> 2sec jusqu'au va et vient du moteur et l'allumage de la LED.
[2]. Enregistrements ou effacement Appuyez brièvement sur le bouton prog. du capteur -> va et vient du moteur / allumage de la LED.

C. Effacements de tous les émetteurs et capteurs de la mémoire de récepteur
Appuyez sur le bouton prog du récepteur UNIVERSEL -> 7sec jusqu'à l'allumage de la LED et au double va et vient du moteur.
Il est également possible d'entrer en mode programmation à l'aide d'une commande locale en appuyant sur le bouton prog. jusqu'à avoir la led qui s'allume / va et vient du moteur.

IT

PRIMA DELL'INSTALLAZIONE
⚠ Il Ricevitore universale RTS dev'essere installato e programmato da persone qualificate alle quali sono destinate le presenti istruzioni. Prima di collegare il dispositivo LEGGERE ATTENTAMENTE queste istruzioni.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO
Il ricevitore UNIVERSAL RTS è un dispositivo per tende che permette il controllo radio unitamente all'automatismo del sole e del vento. Il ricevitore UNIVERSAL RTS può altresì essere utilizzato con il TELIS soliris RTS e con il sensore SOLIRIS RTS, può altresì essere pilotato da un qualsiasi comando RTS e dall'INIS RT (funzione passo-passo: salita,stop,discesa,stop,...)

A. ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
⚠ Rispettare i seguenti punti:
• Togliere tensione prima di effettuare qualsiasi intervento.
• Cablare la centralina facendo entrare i cavi dal basso per evitare infiltrazioni d'acqua.
• Non posizionare il ricevitore UNIVERSAL RTS vicino a parti metalliche (potrebbe influire sulla trasmissione radio).

[1]. Il ricevitore UNIVERSAL RTS è compatibile con tutti gli operatori standard SOMFY. Il cablaggio deve essere quello mostrato in figura. Su un ricevitore possono essere memorizzati fino a 3 sensori per ottimizzare il rilevamento climatico; è possibile registrare fino a 12 trasmettitori.

[2]. Descrizione parte interna del Ricevitore universale RTS:
① LED prog., ② tasto prog., ③ tasto prova, ④ fase sensore (marrone), ⑤ neutro sensore (blu), ⑥ fase alimentazione (marrone), ⑦ neutro alimentazione (blu), ⑧ comune motore, ⑨ motore DOWN (Giu'), ⑩ motore UP (Su), ⑪ terra alimentazione (giallo/verde), ⑫ terra motore (giallo/verde).

[3]. Rispettare le distanze minime d'installazione per non disturbare le trasmissioni radio.

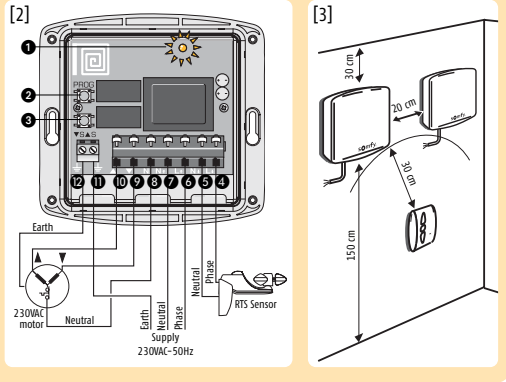
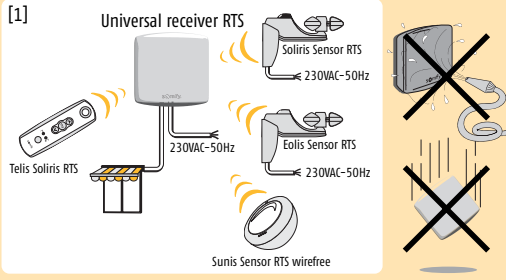
B. PROGRAMMAZIONE
a. Programmazione di un punto di comando
[1]. Entrare in modalità programmazione Premiere il tasto di programmazione per 2 sec. fino a che il motore compie un movimento sul/giù ed il LED all'interno del ricevitore lampeggia.

[2]. Registrare il trasmettitore Premiere il tasto PROG posto dietro al trasmettitore: il motore compie un movimento sul/giù ed il LED del ricevitore si accende.

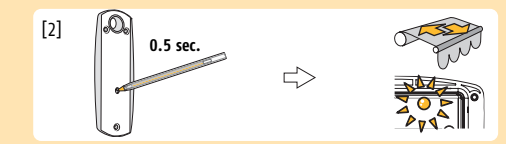
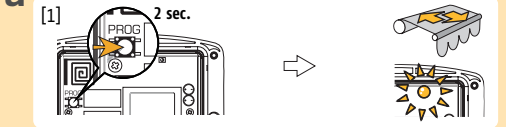
b. Aggiungere o cancellare un comando dalla memoria del ricevitore
[1]. Entrare in modalità programmazione Premiere il tasto di programmazione del Ricevitore UNIVERSAL RTS per almeno 2 sec. fino ad ottenere una reazione dal motore e finché il LED si accende.
[2]. Registrare/Cancellare il sensore Premere brevemente il tasto prog. del sensore -> risposta del motore / il LED del ricevitore lampeggia.

C. Cancellazione di tutti i trasmettitori dalla memoria del ricevitore
[1]. Premiere il tasto PROG. all'interno del ricevitore per un tempo superiore ai 7 sec fino a che il LED si accende ed il motore compie DUE movimenti sul/giù.
E' possibile anche entrare in modalità di programmazione con comando già utilizzato premendo per 2 sec. sul relativo tasto di programmazione.

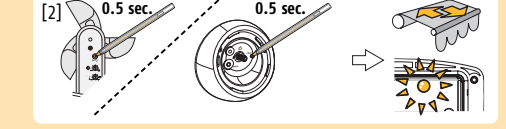
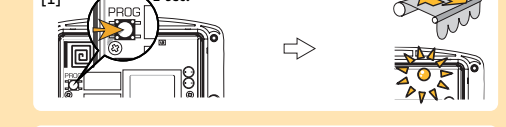
A



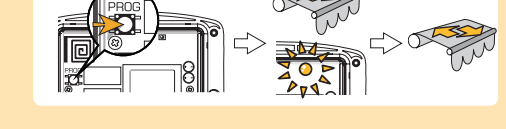
Ba



b



C



DE

VOR DER MONTAGE
⚠ Der Universal receiver RTS muss von einer qualifizierten Elektrofachkraft (lt. VDE 0100-200) installiert werden, für die die vorliegende Anleitung bestimmt ist. Vor Anschluss der Steuerung lesen Sie bitte sorgfältig die folgende Anleitung.

PRODUKT-BESCHREIBUNG
Der Universal receiver RTS ist ein Funkempfänger für die automatische Steuerung von Behängen (z.B. Markisen), entsprechend der Intensität des Sonnenlichts und der Windstärke. Er kann mit allen RTS-Sensoren (Soliris Sensor RTS, Eolis Sensor RTS, Sunis Sensor RTS wirefree, ...) verwendet werden und ist mit sämtlichen RTS-Sendern kompatibel.

A. MONTAGE DES UNIVERSAL RECEIVER RTS
⚠ Berücksichtigen Sie bitte alle geltenden elektrischen Normen und Richtlinien, sowie die folgenden Hinweise:
• Schalten Sie die Stromversorgung aus, bevor Sie mit der Montage beginnen.
• Richten Sie den Universal receiver RTS so aus, dass die Eintrittsöffnungen für die Kabel nach unten weisen, um das Eindringen von Wasser zu verhindern.
• Montieren Sie den Universal receiver RTS nicht auf einer metallischen Oberfläche, dies könnte die Funkübertragung beeinträchtigen.

[1]. Der Universal receiver RTS ist kompatibel mit allen festverdrahteten Standardmotoren von SOMFY. Die Kabelanschlüsse sind im Stromlaufplan erläutert. Bis zu 3 Sensoren können zur Optimierung der Wettererfassung in einem Universal receiver RTS gespeichert werden, sowie bis zu 12 Sender.
[2]. Beschreibung der Komponenten des Universal receiver RTS:
① Programmier-LED, ② Programmier-Taste, ③ Test-Taste, ④ Phase Sensor (braun), ⑤ Nullleiter Sensor (blau), ⑥ Phase Stromversorgung (braun), ⑦ Nullleiter Stromversorgung (blau), ⑧ Motorsteuerung, ⑨ Motor AB, ⑩ Motor AUF, ⑪ Erde Stromversorgung (gelb-grün), ⑫ Erde Motor (gelb-grün).

B. PROGRAMMIERUNG
a. Einlernen (oder Löschen) eines RTS-Senders in den Universal receiver RTS
[1]. Aktivieren Sie den Programmiermodus Drücken Sie 2 sec. den Programmier-Taster des Universal receiver RTS. (Kurze Auf-Ab-Bewegung des Behangs. LED leuchtet.)
[2]. Speichern / Löschen Sie den Sender Drücken Sie kurz den Programmier-Taster an der Rückseite des RTS-Senders. (Kurze Auf-Ab-Bewegung des Behangs. LED blinkt.)

b. Einlernen (oder Löschen) eines RTS-Sensors in den Universal receiver RTS
[1]. Aktivieren Sie den Programmiermodus Drücken Sie 2 sec. den Programmier-Taster des Universal receiver RTS. (Kurze Auf-Ab-Bewegung des Behangs. LED leuchtet.)
[2]. Speichern / Löschen Sie den Sensor Drücken Sie kurz den Programmier-Taster des RTS-Sensors. (Kurze Auf-Ab-Bewegung des Behangs. LED blinkt.)

C. Löschen aller Sender und Sensoren aus dem Universal receiver RTS.
Drücken Sie 7 sec. den Programmier-Taster des Universal receiver RTS. (Die LED blinkt. 2 x kurze Auf-Ab-Bewegung des Behangs.)
Der Programmiermodus des Universal receiver RTS kann auch aktiviert werden, indem der Programmier-Taster eines bereits eingelernten RTS-Senders 2 sec. gedrückt wird.

NL

VOÓR INSTALLATIE
⚠ De universele ontvanger RTS moet worden geïnstalleerd en geprogrammeerd door gekwalificeerde installateurs. Deze handleiding is voor hen bestemd. Lees de instructies in de handleiding helemaal door voordat u de ontvanger aansluit.

PRODUCT-BESCHRIJVING
De universele ontvanger RTS is een draadloze ontvanger voor zonwering met een automatische besturing die reageert op lichtsterkte en windsnelheid (windbepijling). Hij kan worden gebruikt in combinatie met alle RTS sensoren (SOLIRIS Sensor RTS, Eolis Sensor RTS, Sunis RTS...) en is compatibel met alle RTS besturingen en de INIS RT.

A. MONTAGE VAN DE UNIVERSELE ONTVANGER RTS
⚠ Neem de geldende elektriciteitsnormen en de volgende punten in acht:
• Onderbreek de netvoeding voordat u begint met monteren en aansluiten.
• Installeer de universele ontvanger RTS met de kabelinvoer naar beneden gericht zodat er geen vocht bij kan komen.
• Monteer de universele ontvanger RTS niet op metaal (dit kan de draadloze transmissie storen).

[1]. De universele ontvanger RTS is compatibel met alle bedrade standaard SOMFY motoren. Zie het schema voor de bedrading. Een ontvanger kan tot 3 sensoren opslaan voor een optimale detectie van de weersomstandigheden en er kunnen tot 12 zenders worden opgeslagen.
[2]. Beschrijving binnenkant van de universele ontvanger RTS:
① prog. ledindicator, ② prog. toets, ③ test toets, ④ sensor fase (bruin), ⑤ sensor nul (blauw), ⑥ netvoeding fase (bruin), ⑦ netvoeding nul (blauw), ⑧ motor gemeenschappelijke geleider, ⑨ motor NEER, ⑩ motor OP, ⑪ netvoeding aardleider (geel/groen), ⑫ motor aardleider (geel/groen)

[3]. Neem de minimum montageafstanden in acht om de draadloze transmissie niet te storen.
B. PROGRAMMEREN
a. Zender programmeren of verwijderen
[1]. Ga naar programmeermodus Druk langer dan 2 seconden op de programmeertoets van de universele ontvanger totdat de motor reageert en de ledindicator gaat branden.
[2]. Zender opslaan/wissen Druk kort op de prog. toets aan de achterkant van de zender totdat de motor reageert en de ledindicator van de ontvanger knippert.

b. Sensor programmeren of verwijderen
[1]. Ga naar programmeermodus Druk langer dan 2 seconden op de programmeertoets van de universele ontvanger totdat de motor reageert en de ledindicator gaat branden.
[2]. Sensor opslaan/wissen Druk kort op de prog. toets van de sensor totdat de motor reageert en de ledindicator van de ontvanger knippert.
C. Zender en sensor verwijderen uit het geheugen van de ontvanger
Druk langer dan 7 seconden op de programmeertoets van de universele ontvanger totdat de ledindicator knippert en de motor 2x reageert.
U kunt ook naar programmeermodus gaan door 2 seconden op de programmeertoets van een reeds geprogrammeerde zender te drukken.

FR

Avec le récepteur UNIVERSEL RTS et un point de commande RTS, il est possible de programmer une ou deux positions favorites : une position accessible quand le store est en position haute, une accessible quand le store est en position basse. Les deux positions favorites peuvent être atteintes manuellement (avec un émetteur RTS) en appuyant sur la touche . La seule la position favorite accessible automatiquement (grâce à la détection de soleil), est celle quand le store est en position haute.

C. ENREGISTREMENT DE LA POSITION FAVORITE "my" DEPUIS LA POSITION HAUTE

- Placer votre store en position haute avec votre émetteur RTS.
- Appuyez simultanément sur et de votre émetteur RTS jusqu'à ce que votre store commence à descendre (environ 3 sec.).
- Arrêtez le à la position favorite que vous souhaitez avec votre émetteur RTS (si nécessaire ajustez la position avec les boutons et .
- Appuyez sur le bouton de votre émetteur RTS durant 5 sec. jusqu'au va et vient du moteur -> le récepteur UNIVERSEL a enregistré sa première position favorite.

D. ENREGISTREMENT DE LA POSITION FAVORITE "my" DEPUIS LA POSITION BASSE

- Placer votre store en position basse avec votre émetteur RTS.
- Appuyez simultanément sur et de votre émetteur RTS jusqu'à ce que votre store commence à monter (environ 3 sec.).
- Arrêtez le à la position favorite que vous souhaitez avec votre émetteur RTS (si nécessaire ajustez la position avec les boutons et .
- Appuyez sur le bouton de votre émetteur RTS durant 5 sec. jusqu'au va et vient du moteur. -> le récepteur UNIVERSEL a enregistré sa deuxième position favorite.

E. FONCTION SOLEIL

Utilisez une TELIS avec la fonction soleil pour activer ou désactiver la fonction soleil (e.g. Telis Soliris RTS, Telis Compositio RTS...).

mode MANU = fonction soleil désactivée mode AUTO = fonction soleil activée

- Apparition du soleil :** Quand l'intensité lumineuse excède le réglage fait sur le potentiomètre du capteur (capteur Sunis RTS, et capteur Soliris RTS) un ordre **descente** est envoyé au moteur au bout de **2 min.** (Demo : 10 sec.). Le store descend en position favorite ou à son fin de course bas si aucune position favorite n'a été enregistrée.
- Disparition du soleil :** Quand l'intensité lumineuse repasse sous le réglage fait sur le potentiomètre, un ordre **montée** est envoyé au moteur au bout de **15 - 30 min** (DEMO : 15 sec.). Le store monte à son fin de course haut.

F. FONCTION VENT (toujours activée)

- Apparition du vent :** quand la vitesse du vent excède le réglage fait sur le potentiomètre du capteur (capteur Soliris RTS, capteur Eolis RTS) un ordre **montée** est envoyé au moteur au bout de **2 sec.**
- Disparition du vent :** la fonction soleil est alors inhibée pendant **12 min.**, mais au bout de 30sec (DEMO : 15 sec.) un ordre manuel de **descente** peut être transmis.

Pour basculer de mode DEMO à UTILISATEUR : se référer à la notice d'installation du capteur.

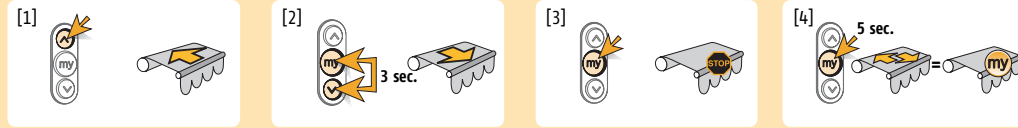
G. CARACTERISTIQUES

- Indice de protection : IP 55
- Alimentation : 220-240V ~ 50/60Hz
- Température : -20°C à +60°C
- Produit de classe II
- Fréquence radio : 433,42 MHz
- Alimentation en sortie : 250 VAC-3.15A

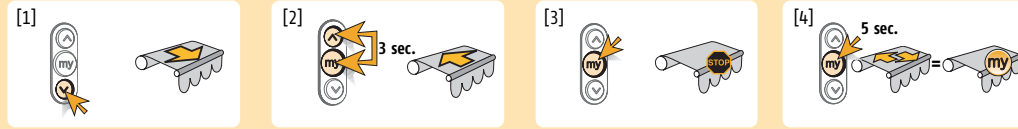
DIAGNOSTIC

La LED sur l'émetteur RTS ne s'allume pas.	Vérifiez l'état de la pile.
Les LEDs de l'émetteur RTS s'allument mais le moteur ne s'actionne pas.	1- Appuyez sur le bouton test à l'intérieur du récepteur UNIVERSAL. 2- Vérifiez la programmation. 3- Vérifiez le câblage du moteur et du récepteur.

C



D



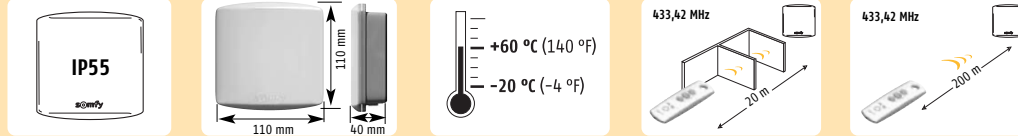
E



F



G



DE

Mit dem Universal receiver RTS und einem RTS-Sender ist es möglich, eine oder zwei bevorzugte Positionen des Behangs einzustellen. Eine von der oberen Endlage, die andere von der unteren Endlage des Behangs aus.

Beide -Positionen können durch Drücken der -Taste eines RTS-Senders von Hand angefahren werden. Nur die obere -Position kann automatisch - durch einen Sonnen-Sensor - angefahren werden.

C. EINLERNEN DER OBEREN "my"-POSITION MIT HILFE DES RTS SENDERS

- Fahren Sie den Behang in die **OBERE** Endlage.
- Drücken Sie gleichzeitig (ca. 3 sec.) und bis der Behang sich bewegt.
- Stoppen Sie den Behang durch Drücken der -Taste an der gewünschten "my"-Position. (Falls nötig, stellen Sie die "my"-Position mit den und -Tasten noch genauer ein.)
- Drücken Sie 5 sec. die -Taste, bis der Universal receiver RTS durch eine kurze Auf- Ab-Bewegung des Behangs das erfolgreiche Einlernen bestätigt.

D. EINLERNEN DER UNTEREN "my"-POSITION MIT HILFE DES RTS SENDERS

- Fahren Sie den Behang in die **UNTERE** Endlage.
- Drücken Sie gleichzeitig (ca. 3 sec.) und bis der Behang sich bewegt.
- Stoppen Sie den Behang durch Drücken der -Taste an der gewünschten "my"-Position. (Falls nötig, stellen Sie die "my"-Position mit den und -Tasten noch genauer ein.)
- Drücken Sie 5 sec. die -Taste, bis der Universal receiver RTS durch eine kurze Auf- Ab-Bewegung des Behangs das erfolgreiche Einlernen bestätigt.

E. SONNENAUTOMATIK

Verwenden Sie einen Telis RTS Handsender mit Sonnenautomatikfunktion (z.B. Telis Soliris RTS, Telis Compositio RTS, ...), um die Sonnenautomatik im Universal receiver RTS ein- bzw. auszuschalten. Handbetrieb = Sonnenautomatik aus Automatikbetrieb = Sonnenautomatik ein

- Die Sonne scheint**
Wenn die Intensität des Sonnenlichts den am Sonnen-Sensor (Soliris Sensor RTS, Sunis Sensor RTS) eingestellten Licht-Schwellwert überschreitet, wird diese Information nach 2 min. (Demo-Modus: 15 sec.) an den Universal receiver RTS gesandt. Der Behang fährt in die zuvor eingelernte **OBERE** "my"-Position oder in die untere Endlage, wenn keine "my"-Position eingelernt wurde.
- Die Sonne scheint nicht**
Wenn die Intensität des Sonnenlichts den am Sonnen-Sensor eingestellten Licht-Schwellwert unterschreitet, wird eine variable Verzögerungszeit von 15 - 30 min. (je nach Sonnenscheindauer) gestartet. Nach Ablauf dieser Zeit wird der Behang in die obere Endlage gefahren.

F. WINDFUNKTION (nicht abschaltbar)

- Übersteigt die Windgeschwindigkeit den am Wind-Sensor (Soliris Sensor RTS, Eolis Sensor RTS) eingestellten Wind-Schwellwert, fährt der Behang nach 2 sec. in die obere Endlage. In diesem Zustand wird jeder manuelle und jeder Sonnenautomatik-Fahrbehl unterbunden.
- Fällt die Windgeschwindigkeit unter den eingestellten Wind-Schwellwert, wird die Sonnenautomatik nach 12 min. wieder freigegeben. Manuelle Fahrbehlhe können bereits nach 30 sec. (Demo-Modus: 15 sec.) ausgeführt werden.

Hinweis: Zur Auswahl des Demo-Modus oder des Benutzer-Modus: siehe Gebrauchsanweisung des jeweiligen RTS-Sensors.

G. TECHNISCHE DATEN

- Schutzklasse: IP 55
- Stromversorgung: 220-240 V~ 50/60 Hz
- Betriebstemperatur: -20°C bis +60°C
- Produkt der Klasse II
- Funkfrequenz: 433,42 MHz.
- Ausgangsrelais 250 VAC- 3.15 A
- Laufzeit Antrieb: 3 min.

FEHLERBEHEBUNG (Diagnose)

Die LEDs des RTS-Senders leuchten nicht.	Prüfen Sie den Ladezustand der Batterie des RTS-Senders
Die LEDs des RTS-Senders leuchten, aber der Motor reagiert nicht.	1- Drücken Sie auf den Test-Taster (Bild A2) des Universal receiver RTS 2- Überprüfen Sie die Programmierung 3- Überprüfen Sie die Verkabelung des Motors und des Universal receiver RTS.

IT

Con il ricevitore UNIVERSALIS RTS è possibile memorizzare fino a due posizioni preferite raggiungibili rispettivamente dal finecorsa alto e da quello basso .

Entrambe le posizioni preferite possono essere raggiunte manualmente(tramite il trasmettitore). La posizione preferita "alta" può essere raggiunta automaticamente(tramite la presenza della sole).

C. MEMORIZZAZIONE POSIZIONE PREFERITA "my" DAL FINECORSA ALTO

- Portare la tenda in posizione di finecorsa ALTO.
- Premere contemporaneamente e sul trasmettitore fino a che la tenda comincia ad aprirsi (circa 3 sec.).
- Fermare la tenda in quella che sarà la posizione preferita tramite il tasto di STOP (se necessario aggiustare la posizione con e .
- Premere il tasto sul trasmettitore per circa 2 sec.(movimento su/giù) (il ricevitore UNIVERSALIS RTS ha memorizzato la posizione"preferita 1")

D. MEMORIZZAZIONE POSIZIONE PREFERITA "my" DAL FINECORSA BASSO

- Portare la tenda in posizione di finecorsa BASSO.
- Premere contemporaneamente e sul trasmettitore fino a che la tenda comincia a chiudersi(circa 3 sec.).
- Fermare la tenda in quella che sarà la posizione preferita"MY" tramite il tasto di STOP(se necessario aggiustare la posizione con e .
- Premere il tasto sul trasmettitore per circa 2 sec.(movimento su/giù) (il ricevitore UNIVERSALIS RTS ha memorizzato la posizione"preferita 2")

E. FUNZIONE SOLE

Tramite il TELIS SOLIRIS RTS è possibile attivare o disattivare la funzione "sole". (es.: Telis Soliris RTS, Telis Compositio RTS...).

Modalità manuale = funzione sole disattivata Modalità Automatica = funzione sole attivata

[1]. Comparsa del sole

Quando l'intensità luminosa supera il valore impostato sul sensore della luce(Sensore Soliris RTS,Sunis RTS),viene dato un comando di **discesa** dopo 2 minuti. (Demo : 10 sec.). La tenda si porta nella posizione intermedia 1 (se memorizzata) oppure si apre completamente fino a finecorsa BASSO.

[2]. Scomparsa del sole

Quando l'intensità luminosa scende al di sotto del valore impostato, si attiva automaticamente una temporizzazione da **15 a 30 minuti** (che dipende dalla durata della presenza della luce).Al termine di questa temporizzazione la tenda si chiude.

F. FUNZIONE VENTO (sempre attiva)

[1]. Quando la velocità della vento supera la soglia impostata sul sensore del vento(Sensore Eolis RTS,Soliris RTS)la tenda si porta in completa chiusura(finecorsa ALTO).

[2]. L'automatismo del sole rimane inibito per **12 min.**, ma dopo 30 sec. è possibile dare un comando manuale.

Per selezionare le modalità DEMO o NORMALE: consultare la guida d'installazione del sensore.

G. DATI TECNICI

- Grado di protezione: IP 55
- Tensione di alimentazione: 220-240 V 50/60 Hz
- Temperatura di funzionamento: da - 20°C a + 60°C
- Classe I una volta installato
- Comandi radio (frequenza 433,42 MHz)
- Relè di uscita 250 VAC-3.15A

RISOLUZIONE GUASTI (Diagnostica)

Il LED del trasmettitore non si illumina.	Controllare la batteria del trasmettitore.
Il LED del trasmettitore si illumina ma il motore non si muove.	1- Premere il tasto "controllo manuale" all'interno dell'UNIVERSALIS RTS. 2- Controllare la programmazione. 3- Controllare il cablaggio del motore e del ricevitore.

NL

Met de universele ontvanger RTS kunt u in combinatie met een RTS besturing één of twee voorkeursposities programmeren: één positie die toegankelijk is vanuit de bovenste einafstelling en een tweede positie die toegankelijk is vanuit de onderste einafstelling van de zonwering. De zonwering kan (met een RTS besturing) handmatig naar deze twee tussenposities worden gestuurd door op de toets te drukken. Alleen de **BOVENSTE** tussenpositie kan ook automatisch worden bereikt (via zonlichtdetectie).

C. OPSLAAN VAN "my" VOORKEURSPOSITIE VANUIT BOVENSTE EINDAFSTELLING VAN DE ZONWERING

- Zet de zonwering in de **BOVENSTE** einafstelling met de RTS besturing.
- Druk tegelijkertijd op en van de RTS besturing totdat de zonwering kort beweegt (na ongeveer 3 seconden).
- Stop de zonwering in de gewenste tussenpositie (stel deze positie zodanig bij met de en toetsen).
- Druck 5 seconden op de toets van de RTS besturing totdat de motor reageert. -> De universele ontvanger RTS heeft de eerste voorkeurspositie opgeslagen.

D. OPSLAAN VAN "my" VOORKEURSPOSITIE VANUIT ONDERSTE EINDAFSTELLING VAN DE ZONWERING

- Zet de zonwering in de **ONDERSTE** einafstelling met de RTS besturing.
- Druk tegelijkertijd op en van de RTS besturing totdat de zonwering in beweging komt (ongeveer 3 seconden).
- Stop de zonwering in de gewenste tussenpositie (stel deze positie zodanig bij met de en toetsen).
- Druck 5 seconden op de toets van de RTS besturing totdat de motor reageert. -> De universele ontvanger RTS heeft de tweede voorkeurspositie opgeslagen.

E. ZONFUNCTIE

Gebruik een Telis met zonfunctie om het gebruik van de zensensor te activeren of te de-activeren. (bv.: Telis Soliris RTS, Telis Compositio RTS...).

Handmatige modus = zonfunctie gede-activeerd Automatische modus = zonfunctie geactiveerd

[1]. Zon verschijnt

Als de lichtsterkte boven de op uw zensensor (Soliris sensor RTS, Sunis sensor RTS) ingestelde waarde stijgt wordt er na 2 minuten een **NEER** commando naar de zonwering gestuurd (in demostand: 10 seconden). De zonwering gaat naar de positie 1 of naar de **ONDERSTE** einafstelling indien er geen positie is ingesteld.

[2]. Zon verdwijnt

Als de lichtsterkte onder de ingestelde waarde daalt start er een wachtijd van **15 tot 30 minuten** (afhankelijk van de tijd dat de lichtsterkte boven de ingestelde waarde was). Na deze wachtijd wordt er een **OP** commando naar de zonwering gestuurd (in demostand: 15 seconden).

F. WINDFUNCTIE (altijd geactiveerd)

- Als de windsnelheid boven de op de windsensor (Soliris sensor RTS, Eolis sensor RTS) ingestelde waarde komt, wordt er binnen **2 seconden** na detectie een **OP** commando naar de zonwering gestuurd.
- De ZON-functie blijft gedurende **12 minuten** geblokkeerd, maar na 30 seconden (in demostand: 15 seconden) kan er een commando worden gegeven met de RTS-besturing.
Kiezen van DEMO of NORMALE modus: zie de installatiehandleiding van de sensor.

G. SPECIFICATIES

- Beschermingsklasse: IP 55
- Voeding: 220-240 V~ 50/60 Hz
- Bedrijfstemperatuur: -20°C tot +60°C
- Klasse II product na installatie
- draadcode verzending van commando's (frequentie 433,42 MHz)
- Output relais 250 VAC-3.15A

PROBLEEM OPLOSSEN

De ledindicator op de RTS besturing gaat niet branden	Controleer de batterij van de RTS besturing.
De ledindicator op de RTS besturing gaat wel branden, maar de motor reageert niet.	1- Druk op de test toets van de universele ontvanger RTS. 2- Controleer de programmering. 3- Controleer de bedrading van de motor en de universele ontvanger RTS.